

---

# BBC LEARNING ENGLISH

## Authentic Real English 地道英语



### Another string to your bow 有两手准备，还有一手

---

- 关于台词的备注:  
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

#### **Jiaying**

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的“地道英语”节目，我是佳莹。

#### **Neil**

... and hello. I'm Neil.

#### **Jiaying**

这是什么声音啊？太难听了吧。

#### **Neil**

Ha, ha! Are you referring to my violin playing? This is my new hobby – learning to play a new instrument.

#### **Jiaying**

But it sounds like you're murdering a cat! Is there a cat in the studio?

#### **Neil**

I get the message, Jiaying! I'm just trying to learn another skill in case I lose my current job. I could make some money as a musician.

#### **Jiaying**

So, you are adding another string to your bow?

#### **Neil**

Am I? Is that what I need to improve my violin playing?

## **Jiaying**

不是的，Neil！虽然表达“another string to your bow”的字面意思是“还有一根备用的弓弦”，但实际上它用“string（弦）”来比喻一个人的“技能”，意思是“如果第一个技能不管用，还备有另一个技能可以使用，有两手准备”。So, think of another string as another skill – so how many strings do you have, Neil?

## **Neil**

Hmm, let me count while we hear some other examples of the phrase ‘another string to your bow’...

## **Examples**

Bookkeeping is another string to my bow – I’ve learnt it in case I lose my job at the bank.

It looks like I’ll never be a singer, but luckily, I have another string to my bow – dancing!

Gemma is so talented – she has so many strings to her bow.

## **Jiaying**

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。刚刚，我们介绍了表达“another string to your bow”，它用来描述某人“还留了一手技能，以防万一；有两手准备”。比如，Neil 的另一个技能就是拉小提琴。不过，不好意思，Neil，你还需要多多练习啊！

## **Neil**

Maybe I do, Jiaying. I think I might try a different skill – one that still needs a bow.

## **Jiaying**

Neil，不需要有真正的“弓”才能使用这个表达，这只是打个比方而已。

## **Neil**

I know – but if learn this new skill, I can be like Robin Hood – it’s archery.

## **Jiaying**

Bows and arrows?

## **Neil**

Mind your head!

**Jiaying**

Watch out – that just missed me! I think you need one fewer string to your bow now – it's too dangerous.

**Neil**

No, this is great. Let's have another go!

**Jiaying**

I'm off. Bye.

**Neil**

Bye.